

Volume XII No. 1 | Fall 2023

Volumen XII No. 1 | Otoño 2023

EXCELSi★r



The Award-Winning Newsletter of the Suffern Central School District
El galardonado boletín del distrito escolar central de Suffern

Suffern Central
SCHOOL DISTRICT



BACK TO SCHOOL
Pull Out Guide!

REGRESO A LA ESCUELA
¡GUÍA EXTRAÍBLE!

45 Mountain Avenue, Hillburn, NY 10931
(845) 357-7783 ★ www.sufferncentral.org

Board Of Education (Junta de Educación)

Matthew Kern, President
Marlo Dickman, Vice President
Tom Donnelly
Darrell Frasier
Jennifer Hodge
Chris Nicpon
Paul Shapiro

Superintendent of Schools

(Superintendente de Escuelas)
P. Erik Gundersen Ed.D.

Editor: Michelle Calcaterra

Produced in cooperation with the
Rockland BOCES Communications Service

Producido en cooperación con el Servicio de
comunicaciones Rockland BOCES



Keep up with DISTRICT NEWS!

¡Manténgase al día con las NOTICIAS DEL DISTRITO!

FACEBOOK: @SuffernCentralSD

INSTAGRAM:

@SuffernCentralSD	@sloatsburg_elementary
@suffernhs	@violaachievers
@suffernmiddleschool	@rpconnorelementary
@montebelloelementary	@cherrylaneelementary

WEB: www.sufferncentral.org

A MESSAGE FROM THE SUPERINTENDENT

Un mensaje del Superintendente

Dear Community Members:

Welcome to the 2023-24 school year! It's been a busy summer here at Suffern Central, as we readied our buildings and grounds for incoming students, hosted a successful Summer Program and provided our teachers and staff with numerous professional development opportunities. And now that September is upon us, we're eager to dive into the academic year.

The District wants to make the transition back to school as seamless as possible for parents and caregivers, so in this issue of *Excelsior* you'll find a Pull Out Guide, which has all of the important dates, names and contact information that you'll need this year. We're also excited to welcome new staffers to the District—including SHS principal, Paul Adler—and to announce an incredibly generous grant from the Suffern Alumni Association which will benefit our music program.

Have a wonderful school year, Mounties! **Together we are #OneSuffern.**

With pride,

P. Erik Gundersen, Ed.D., Superintendent of Schools



Estimados miembros de la comunidad:

¡Bienvenidos al año escolar 2023-24! Ha sido un verano muy atareado aquí en Suffern Central, ya que preparamos nuestros edificios y terrenos para los estudiantes ingresantes, organizamos un exitoso Programa de Verano y proporcionamos a nuestros maestros y personal numerosas oportunidades de desarrollo profesional. Y ahora que llega septiembre, estamos ansiosos por sumergirnos en el año académico.

El Distrito quiere hacer que la transición de regreso a la escuela sea lo más fácil posible para los padres y cuidadores, por lo que en este número de *Excelsior* encontrarán una Guía extraíble, que tiene todas las fechas importantes, nombres e información de contacto que necesitarán este año. También nos complace dar la bienvenida al Distrito a los nuevos miembros del personal -incluyendo al director de SHS, Paul Adler- y anunciar una subvención increíblemente generosa de la Asociación de ex alumnos de Suffern que beneficiará a nuestro programa de música.

¡Que tengan un fantástico año escolar, Mounties! **Juntos somos #OneSuffern.**

Orgullosamente,

P. Erik Gundersen, Ed.D., Superintendente de Escuelas

Better Together

Family and community engagement is a top priority at Suffern Central and the administrative team is committed to giving residents a voice in the District. Enter **Mountie Minds**, an advisory council of parents, students, staff and community members that was created last year by Jenny Mirmelstein, Director of Communications and Community Relations. In its first year, Mountie Minds met several times, where they tackled topics such as how to make communication efforts more consistent, strategies to increase parent engagement and ways to improve school programming. This year's council, which has both new and returning members, will focus on what the K-12 experience looks like in Suffern, with an emphasis on reimagining the elementary school years, says Mirmelstein. "We want to continue to create a connection between staff, students, families and the community."

Mejor juntos

La participación de la familia y la comunidad es una prioridad en Suffern Central y el equipo administrativo se ha comprometido a dar voz a los residentes en el Distrito. Ingrese a **Mountie Minds**, un consejo asesor de padres, estudiantes, personal y miembros de la comunidad que fue creado el año pasado por Jenny Mirmelstein, directora de comunicaciones y relaciones comunitarias. En su primer año, Mountie Minds se reunió en varias ocasiones, donde abordaron temas como la forma de hacer más coherentes los esfuerzos de comunicación, estrategias para aumentar la participación de los padres y formas de mejorar la programación escolar. El consejo de este año, que cuenta con miembros nuevos y antiguos, se centrará en cómo es la experiencia K-12 en Suffern, con énfasis en la reimaginación de los años de escuela primaria, dice Mirmelstein. "Queremos seguir creando una conexión entre el personal, los estudiantes, las familias y la comunidad."



Are you a Suffern High School Grad?

¿Eres graduado de Suffern High School?

Join the Suffern Alumni Association!

¡Únete a la Asociación de ex alumnos de Suffern!

ON THE COVER:

Left to right: Kylee B., Amy M., Matthew C.Z., Joanna B.

EN LA PORTADA:

Izquierda a derecha: Kylee B., Amy M., Matthew C.Z., Joanna B.

Suffern Music Department Receives \$25,000 Grant!

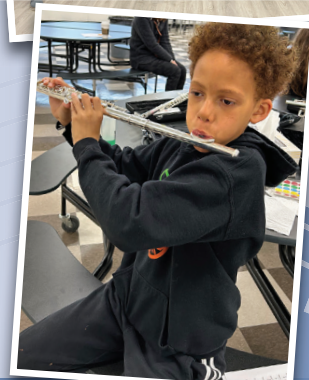
Departamento de música de Suffern ¡Recibe subvención de \$25,000!

Current and future musicians in the SCSD have something to "string" about thanks to the Suffern High School Alumni Association, who presented a \$25,000 grant to the music department at the August 1st Board of Education meeting. "Suffern has had a historically fabulous music program from the time I was a kid," says Suffern Alumni Association Tom McTaggart (SHS '65). "Research shows that when kids are involved with music it translates into so many other things so we wanted to make that opportunity possible for more elementary students."

The grant will be used to purchase new instruments and refurbish gently used ones. "This incredibly generous donation will make a huge impact in the lives of our elementary students," says Daniel McCarter, Suffern High School's Orchestra Director, noting that the cost of instruments has increased dramatically. "It helps to ensure that each child who wants to learn a musical instrument will have the opportunity to enjoy the benefits and joys of making music in school."

Músicos actuales y futuros en SCSD tienen algo que "encuerda" gracias a la Asociación de ex alumnos de Suffern High School, que presentó una subvención de \$25,000 al departamento de música en la reunión de la Junta de Educación del 1 de agosto. "Suffern ha tenido un programa de música históricamente fabuloso desde que yo era un niño", dice Tom McTaggart de la Asociación de ex alumnos de Suffern (SHS '65). "La investigación muestra que cuando los niños están involucrados con la música se traduce en tantas otras cosas, así que queríamos hacer esa oportunidad posible para más estudiantes de primaria".

La subvención se destinará a la compra de nuevos instrumentos y a la renovación de instrumentos usados en buen estado. "Esta donación increíblemente generosa tendrá un gran impacto en la vida de nuestros estudiantes de primaria", dice Daniel McCarter, director de orquesta de Suffern High School, señalando que el costo de los instrumentos ha aumentado drásticamente. "Ayuda a garantizar que cada niño que quiera aprender un instrumento musical tendrá la oportunidad de disfrutar de los beneficios y las alegrías de hacer música en la escuela".



IN THE CLASSROOM: (EN EL AULA:)

Here are just a few of the subjects Suffern Central is honing in on in the 23-24 school year.

Estas son algunas de las asignaturas en las que Suffern Central está profundizando en el año escolar 23-24.

★ Reading

Last year, the District began implementing a structured literacy model, which includes concepts such as explicit phonics instruction and is aligned with the science of reading. Structured literacy will continue this year at the elementary level through UFLI, the University of Florida Reading Institute's phonics program, and middle schoolers will learn morphology, the study of how words are formed. "The research has shown that the methods we've been using for reading don't reach all kids," says Assistant Superintendent for Instruction, Lisa Weber. "Structured literacy supports all students in learning to read."



de Lectura de la Universidad de Florida, y los alumnos de la escuela media aprenderán morfología, el estudio de cómo se forman las palabras. "La investigación ha demostrado que los métodos que hemos estado utilizando para la lectura no llegan a todos los niños", dice la superintendente adjunta de instrucción, Lisa Weber. "La alfabetización estructurada ayuda a todos los estudiantes a aprender a leer".



★ Cybersecurity

Suffern High School's brand new Cybersecurity Academy debuts this fall, with 72 10-12 graders enrolled in the program. In this full year elective, taught by Ariel Sanzo, students will focus on hard skills such as computer hardware, software, operating systems, coding and networking, as well as soft skills like compassion, curiosity and problem solving.

★ Ciberseguridad

La nueva Academia de Ciberseguridad de Suffern High School debuta este otoño, con 72 estudiantes de 10-12 grado inscritos en el programa. En esta asignatura electiva de un año de duración, dictada por Ariel Sanzo, los estudiantes se centrarán en

habilidades duras como hardware, software, sistemas operativos, codificación y redes informáticas, así como en habilidades blandas como compasión, curiosidad y resolución de problemas.

★ Artificial Intelligence

AI is about more than getting a computer to write a paper for you. Throughout the year, the District will work to leverage the tools that are available to staff and students, says Weber, with an emphasis on creating durable tasks. (A durable task is something that Chat GPT can't complete for you, such as a debate with classmates.) "We're looking at how we can adapt our instruction and how these tools can be used appropriately," says Weber.

★ Inteligencia artificial

La IA es algo más que conseguir que una computadora escriba un trabajo por ti. A lo largo del año, el Distrito trabajará para aprovechar las herramientas que están a disposición del personal y los estudiantes, dice Weber, haciendo hincapié en la creación de tareas durables. (Una tarea durable es algo que Chat GPT no puede completar por ti, como un debate con compañeros de clase). "Estamos analizando cómo podemos adaptar nuestra enseñanza y cómo utilizar estas herramientas de forma adecuada", afirma Weber.

★ Lectura

El año pasado, el Distrito comenzó a aplicar un modelo de alfabetización estructurada, que incluye conceptos como la instrucción fonética explícita y está alineado con la ciencia de la lectura. La alfabetización estructurada continuará este año en el nivel primario a través de UFLI, el programa de fonética del Instituto

#OneSuffern

Here's a snapshot of the **PRIORITIES** the Suffern Central School District will be focusing on this year.

Aquí hay un resumen de las **PRIORIDADES** en las que se centrará este año el Distrito Escolar de Suffern Central.



1

WELLBEING Helping to connect our students, staff and community in deeper ways as we value the uniqueness of everyone and the importance of feeling connected.

BIENESTAR

Ayudar a conectar a nuestros estudiantes, el personal y la comunidad de manera más profunda, ya que valoramos la singularidad de cada uno y la importancia de sentirse conectados.



2

IMPROVING OPERATIONS

From communication avenues and safety protocols to district policies and transportation, we are committed to reviewing and refining the operations of the District, which in turn, helps our students and families thrive.

MEJORAR LAS OPERACIONES

Desde las vías de comunicación y protocolos de seguridad a las políticas del distrito y el transporte, estamos comprometidos a revisar y perfeccionar las operaciones del Distrito, que a su vez, ayudan a nuestros estudiantes y familias a prosperar.



3

CURRICULUM, INSTRUCTION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Implementing new standards, introducing cutting edge courses, redesigning schedules, and implementing the science of reading methodologies to build on the success of our students across all grade levels.

PLAN DE ESTUDIOS, INSTRUCCIÓN Y DESARROLLO PROFESIONAL

Implementar nuevos estándares, introducir cursos de vanguardia, rediseñar horarios, e implementar las metodologías de la ciencia de la lectura para construir sobre el éxito de nuestros estudiantes a través de todos los niveles de grado.



4

REDESIGNING THE ELEMENTARY SCHOOL EXPERIENCE

Research, planning and possible implementation of how we can enhance the elementary school experience for the students we serve. (See more on page 8.)

REDISEÑAR LA EXPERIENCIA DE LA ESCUELA PRIMARIA

Investigación, planificación y posible implementación de cómo podemos mejorar la experiencia de la escuela primaria para los estudiantes a los que servimos. (Ver más en la página 8.)



Suffern Central
SCHOOL DISTRICT

2023 | Back to School 2024 at a Glance

Aspectos generales del regreso a la escuela

Hang this calendar on your wall or fridge for easy access to the names, numbers and important dates at Suffern Central!

¡Cuelgue este calendario en su pared o refrigerador para un fácil acceso a los nombres, números y fechas importantes en Suffern Central!

Pull Out Guide!
¡Guía extraíble!



**Sign up for
the SCSD app!**
(¡Inscríbese para la
aplicación de SCSD!)



**Apply For Free
or Reduced
Lunch**



**(Solicite almuerzo
gratis o con
precio reducido)**

**This year, parents and caregivers can
update their own contact info in the
Parent Portal.**

**Este año, los padres y cuidadores pueden actu-
alizar su propia información de contacto en el
Portal de Padres.**



2023-2024 School Year at a Glance

★ September

Monday, 9/4

Labor Day

Tuesday, 9/5

BOE meeting, 7:30pm

Wednesday, 9/6

First Day of School

Sunday, 9/10

Suffern Music Instrument
Drive, 11am-2pm

Tuesday, 9/19

- SMS Meet the Teacher Night, Grade 6, 6pm
- Board of Education Meeting, 7:30pm

Wednesday, 9/20

SHS Meet the Teacher Night, 7pm

Thursday, 9/21

CLE Meet the Teacher Night, 6pm

Monday, 9/25

Yom Kippur (*School Closed*)

Tuesday, 9/26

SES Meet the Teacher Night, 6pm

Wednesday, 9/27

RPC Meet the Teacher Night, 6:45pm

Thursday, 9/28

MES Meet the Teacher Night, 6:45pm

★ October

Tuesday, 10/3

BOE meeting, 7:30pm

Wednesday, 10/4

Meet the Teacher Night,
VES 7:30pm (*UPK Meet
the Teacher is at 5:30pm*)

Thursday, 10/5

SMS Meet the Teacher
Night, Grades 7 and 8, 6pm

Monday, 10/9 Columbus Day (*School Closed*)

Tuesday, 10/17

Superintendent's Conference Day
(*School Closed for Students*)

Thursday, 10/19

Elementary Parent/Teacher Conferences
(*Early Dismissal Elementary*)

Tuesday, 10/24

- Elementary Parent/Teacher Conferences
(*Early Dismissal Elementary*)
- Board of Education Meeting, 7:30pm

S	M	T	W	TH	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

★ November

Tuesday, 11/7

- Superintendent's
Conference Day (*School
Closed for Students*)

- Board of Education
Meeting, 7:30pm

Friday, 11/10

Veterans Day observed
(*School Closed*)

Wednesday, 11/15

SMS Parent/Teacher Conferences, 6:30-8:30pm

Thursday, 11/16 SMS Early Dismissal

Tuesday, 11/21 BOE meeting, 7:30pm

Wednesday, 11/22 Evacuation Drill
(*All schools released 15 minutes early*)

11/23-11/24 Thanksgiving Recess

Thursday, 11/30 SMS Parent/Teacher Conferences
12-2:30pm (*Early Dismissal SMS*)

S	M	T	W	TH	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

★ December

Tuesday, 12/5

BOE Meeting, 7:30pm

Tuesday, 12/19

BOE Meeting, 7:30pm

Thursday, 12/21

Early Dismissal
(*Elementary Only*)

12/22 - 12/30 Winter
Recess (*School Closed*)

S	M	T	W	TH	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

★ January

1/1 Winter Recess
(*School Closed*)

Monday, 1/15

MLK Day (*School Closed*)

Tuesday, 1/16

BOE Meeting, 7:30pm

Tuesday, 1/23

SHS 8th Grade Parent
Orientation, 7pm
(*Snow Date 1/24*)

S	M	T	W	TH	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

*_Underlined dates indicate multiple events.
All dates are subject to change.*

2023-2024 School Year at a Glance

★ February

Thursday, 2/1

Elementary Parent Teacher Conferences
(Early Dismissal Elementary)

Tuesday, 2/6

- Elementary Parent Teacher Conferences (Early Dismissal Elementary)

- BOE Meeting, 7:30pm

Wednesday, 2/7 SMS Incoming 6th Grade Parent Orientation, 6:30pm

2/19 - 2/20 President's Day Recess (School Closed)

Wednesday, 2/21 BOE Meeting, 7:30pm

S	M	T	W	TH	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

★ March

Tuesday, 3/5

BOE Meeting, 7:30pm

Friday, 3/15

Superintendent's Conference Day
(School Closed for Students)

Tuesday, 3/19 BOE Meeting, 7:30pm

Tuesday, 3/26 BOE Meeting, 7:30pm

Friday, 3/29 Good Friday (School Closed)

S	M	T	W	TH	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

★ April

4/1- 4/5 Spring Recess (School Closed)

Tuesday, 4/16

BOE Meeting, 7:30pm

4/22-4/23

Passover (School Closed)

S	M	T	W	TH	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

★ May

Tuesday, 5/7

BOE Meeting, 7:30pm

Sunday, 5/19

#OneSuffern Celebration

Tuesday, 5/21

Budget Vote 6am-9pm
BOE Meeting, 7:30pm

5/27 Memorial Day (School Closed)

S	M	T	W	TH	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

★ June

Tuesday, 6/4

BOE Meeting, 7:30pm

Tuesday, 6/18

- CLE Moving Up Ceremony, 9:30am
- BOE Meeting, 7:30pm

Wednesday, 6/19

Juneteenth (School Closed)

Thursday, 6/20 MES Moving Up Ceremony, 10am

Friday, 6/21 VES Moving Up Ceremony, 10am

Tuesday, 6/25

RPC Moving Up Ceremony, 9:30am
SMS Graduation, 1pm
SHS Graduation, 7pm

Wednesday, 6/26

SES Moving Up Ceremony, 9:30am

6/20-6/26 Early Dismissal Elementary Only

S	M	T	W	TH	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Underlined dates indicate multiple events.

All dates are subject to change.

BUILT-IN EMERGENCY DAYS: 5/23, 5/28, 5/24

In the event the District doesn't use its allotted three (3) emergency closure days, the following will occur:

If no (0) days are used: schools will be closed on 5/23, 5/28 and 5/24 • If one (1) day is used schools will be closed on 5/24 and 5/28 • If two (2) days are used, schools will be closed on 5/24

Names and Numbers to Note *(Nombres y números para anotar)*

DISTRICT OFFICE *(Oficina del Distrito)*
45 Mountain Avenue
Hillburn, NY 10931
845.357.7783

Superintendent of Schools
(Superintendente de escuelas)
Dr. P. Erik Gundersen, ext. 11229
egundersen@sufferncentral.org

**Assistant to the Superintendent/
Clerk to the Board of Education**
*(Superintendente adjunto / Secretario
de la Junta de Educación)*
Heather Campbell, ext. 11224
hcampell@sufferncentral.org

Transportation Office
(Oficina de transporte)
ext. 11286
transportation@sufferncentral.org

Central Registrar *(Registro central)*
Natalia Montes, ext. 11222
nmontes@sufferncentral.org

Pupil Personnel Services
(Servicios del personal estudiantil)
Assistant Superintendent
for Pupil Personnel Services
Dr. Lisa Castaldo, ext. 11263
lcastaldo@sufferncentral.org

**Supervisor of Secondary Special
Services (SHS)**
(Supervisor de servicios especiales de secundaria (SHS))
Dr. Amy MacKenzie, ext. 11262
amackenzie@sufferncentral.org

**Supervisor of Secondary Special
Services (SMS)**
(Supervisor de servicios especiales de secundaria (SHS))
Section 504 for SMS
Courtney Violetti, ext. 11220
cvioletti@sufferncentral.org

Supervisor of Elementary Special Services
(Supervisor de servicios especiales de primaria)
Section 504 for Elementary
Joanne McDonough, ext. 11236
jmcdonough@sufferncentral.org

Director of School Counseling and Wellness
(Director de bienestar y consejería escolar)
Section 504 for SHS
Sarah Kern, ext. 11276
skern@sufferncentral.org

CPSE Chairperson *(Presidente de CPSE)*
Kimberly Soto, ext. 11253
ksoto@sufferncentral.org

Suffern High School
49 Viola Road
Suffern, NY 10901
845.357.3800
School Hours: 7:30am-2:05pm

Principal Paul Adler *(Director)*
padler@sufferncentral.org

Secretary Linda Ricciuti, ext. 41311 *(Secretario)*
lricciuti@sufferncentral.org

Assistant Principals *(Directores adjuntos)*
Danielle Castaldo
dcastaldo@sufferncentral.org
Dr. James Douglass
jdouglass@sufferncentral.org
Melissa Monaco
mmonaco@sufferncentral.org

Nurses' Office *(Enfermería)*
Janet Winkelhoff, RN, ext. 41325
jwinkelhoff@sufferncentral.org
Julie Walters, RN, ext. 41373
jwalters@sufferncentral.org

Bilingual Community Liaison
(Enlace comunitario bilingüe)
Silvia Namnum
snamnum@sufferncentral.org

Suffern Middle School
80 Hemion Road
Suffern, NY 10901
845.357.7400
School Hours: 8am-2:35pm

Principal Dr. Andrew Trust *(Director)*
atrust@sufferncentral.org

Secretary Dot Rok, ext. 31413 *(Secretario)*
drok@sufferncentral.org

Assistant Principals *(Directores adjuntos)*
Sybil Jeffs
sjeffs@sufferncentral.org
Jennie Narcisco
jnarcisco@sufferncentral.org

Nurses' Office *(Oficina de enfermería)*
Mary Andretta, RN, ext. 31409
mandretta@sufferncentral.org

Meg King, RN, ext. 31409
mking@sufferncentral.org

Bilingual Community Liaison
(Enlace comunitario bilingüe)
Silvia Namnum
snamnum@sufferncentral.org

Cherry Lane Elementary School
1 Heather Drive
Airmont, NY 10901
845.357.3988
School Hours: 9:20am-3:35pm

Principal Angela Aguilar *(Director)*
aaguilar@sufferncentral.org

Secretaries *(Secretarios)*
Rosemarie McDonough, ext. 21401
rmcdonough@sufferncentral.org
Lisa Fox, ext. 21401
lfox@sufferncentral.org

Nurse's Office *(Enfermería)*
Tara Conklin, RN, ext. 21404
tconklin@sufferncentral.org

Family Resource Coordinator
(Coordinador de recursos familiares)
Mariela Gutenberger
mgutenberger@sufferncentral.org

Montebello Elementary School
50 Montebello Road
Suffern, NY 10901
845.357.4466
School Hours: 8:50am-3:05pm

Principal Dr. Teresa Ivey *(Director)*
tivey@sufferncentral.org

Secretary Eileen Lomei, ext. 22401 *(Secretario)*
elomei@sufferncentral.org

Nurse's Office *(Enfermería)*
Melissa Cooper, RN, ext. 22404
mcooper@sufferncentral.org

Family Resource Coordinator
(Coordinador de recursos familiares)
Mariela Gutenberger
mgutenberger@sufferncentral.org

RP Connor Elementary School
13 Cypress Road
Suffern, NY 10901
845.357.2858
School Hours: 8:50am-3:05pm

Principal Kelly Benadi *(Director)*
kbenadi@sufferncentral.org

Secretary Barbie Greeley, ext. 23401 *(Secretario)*
bgreeley@sufferncentral.org

Nurse's Office *(Enfermería)*
Monika Sikora, RN, ext. 23404
msikora@sufferncentral.org

Family Resource Coordinator
(Coordinador de recursos familiares)
Denise Kane
dkane@sufferncentral.org

Sloatsburg Elementary School
11 Second Street
Sloatsburg, NY 10974
845.753.2720
School Hours: 9:05am-3:20pm

Principal Vanessa Rodriguez *(Director)*
vrodriguez@sufferncentral.org

Secretary Jessica Hinojosa, ext. 24401
(Secretario)
jhinojosa@sufferncentral.org

Nurse's Office *(Enfermería)*
Patricia Gilson, RN, ext. 24404
pgilson@sufferncentral.org

Family Resource Coordinator
(Coordinador de recursos familiares)
Socorro Clemente
sclemente@sufferncentral.org

Viola Elementary School
557 US-202
Montebello, NY 10901
845.357.8315
School Hours: 9:20am-3:35pm

Principal Christine Druss *(Director)*
cdruss@sufferncentral.org

Secretary Mariela Vasquez, ext. 25401
(Secretario)
mvasquez@sufferncentral.org

Nurse's Office *(Enfermería)*
Diane Concannon, RN, BSN, ext. 25404
dconcannon@sufferncentral.org

Family Resource Coordinator
(Coordinador de recursos familiares)
Socorro Clemente
sclemente@sufferncentral.org

Reimagining the Elementary School Experience

(Reimaginando la experiencia de la escuela primaria)

The Suffern Central School District believes that all of our elementary students deserve similar programs, class sizes, extracurricular activities and opportunities to expand their social networks, and we're proposing a new way to operate at the elementary level to our Board of Education. Our proposal features a reconfiguration of our elementary schools into two grade K-2 buildings and two grade 3-5 buildings, with a repurposing of our fifth building. Throughout the summer, the Superintendent has been working with the admin team, reviewing transportation and building sizes, examining the population and location of our students and meeting with families, all to help provide insight into the best possible solution around which building to repurpose and how the other ones will be used. On August 22, he presented three scenarios to the Board ([a link to the presentation can be found on the District's website](#)) and at the September 19 BOE meeting, he'll be making his final recommendation with the hope to receive Board approval by mid-October.

El Distrito Escolar de Suffern Central cree que todos nuestros estudiantes de primaria merecen programas similares, tamaño de las clases, actividades extracurriculares y oportunidades para ampliar sus redes sociales. Es por eso que estamos proponiendo una nueva forma de operar en el nivel primario a nuestra Junta de Educación. Nuestra propuesta incluye una reconfiguración de nuestras escuelas primarias en dos edificios de grado K-2 y dos edificios de grado 3-5, con una reutilización de nuestro quinto edificio. Durante el verano, el Superintendente ha estado trabajando con el equipo de administración, revisando el transporte y tamaño de los edificios, analizando la población y la ubicación de nuestros estudiantes y reuniéndose con las familias, todo para ayudar a proporcionar información sobre la mejor solución posible en torno a qué edificio reutilizar y cómo se utilizarán los otros. El 22 de agosto, presentó tres escenarios a la Junta (se puede encontrar un enlace a la presentación en el sitio web del Distrito) y en la reunión de la Junta de Educación del 19 de septiembre hará su recomendación final con la esperanza de recibir la aprobación de la Junta a mediados de octubre.



School SAFETY

When an emergency occurs, school officials evaluate the situation and determine the best plan of action to respond quickly, safely and appropriately with student and staff safety as the first priority. Staff and students are trained in the principles of S H E L L, New York State's standard Emergency Response Procedures:

SHELTER-IN-PLACE

Students and staff are required to remain indoors. May need to relocate within the building.

HOLD-IN-PLACE

Limits movement within a building. Intended for short-term emergencies to keep students and staff out of an affected area until the situation is resolved.

EVACUATION

All immediately ordered to leave the building or grounds.

LOCKOUT

Secures school building and grounds during incidents that pose an imminent concern outside of the school. All doors and windows are locked. Outdoor activity ceases.

LOCKDOWN

All are moved into secure areas within the building to hide. In addition to hiding and staying out of sight, counterattack and escape may be safer responses.

SEGURIDAD Escolar

Cuando ocurre una emergencia, los funcionarios escolares evalúan la situación y determinan el mejor plan de acción para responder de manera rápida, segura y adecuada con la seguridad de los estudiantes y el personal como la primera prioridad. El personal y los estudiantes están capacitados en los principios de S H E L L, los Procedimientos de respuesta de emergencia estándar del estado de Nueva York:

REFUGIO EN EL LUGAR

Los estudiantes y el personal deben permanecer en el interior. Es posible que deba mudarse dentro del edificio.

ESPERA EN EL LUGAR

Limita el movimiento dentro de un edificio. Destinado a emergencias a corto plazo para mantener a los estudiantes y al personal fuera del área afectada hasta que se resuelva la situación.

EVACUACIÓN

Se ordena inmediatamente a todos que abandonen el edificio o recinto.

CIERRE TEMPORAL

Asegura el edificio y los terrenos de la escuela durante incidentes que representan una preocupación inminente fuera de la escuela. Todas las puertas y ventanas se traban. La actividad al aire libre cesa.

CIERRE DE EMERGENCIA

Todos se trasladan a áreas seguras dentro del edificio para esconderse. Además de esconderse y permanecer fuera de la vista, el contraataque y la huida pueden ser respuestas más seguras.

WELCOME to Suffern Central! ¡BIENVENIDOS a Suffern Central!!

The incoming freshmen aren't the only new faces at Suffern High School this year.

The District is excited to welcome a new principal and two school counselors to 49 Viola Road.

Los estudiantes ingresantes de 9º grado no son las únicas caras nuevas en Suffern High School este año. El Distrito se complace en dar la bienvenida a un nuevo director y dos consejeros escolares a 49 Viola Road.

★ Paul Adler, Principal

Mr. Adler's passion for education dates all the way back to his childhood when, after playing basketball in the neighborhood with his friends, he often tutored his teammates in math right on the sidewalk. "My friends would often complain about math so I would help explain it to them," says Adler, who went on to become a math teacher through Teach For America and later was the founding principal of a high school in Brooklyn. "Sometimes kids relate better to other kids."

After spending the last several years as a coach and mentor for school principals, Adler is eager to get back to leading a school. "I missed the energy of a school, the kids, the teaching and learning," says Adler, who has been meeting with SHS staff throughout the summer. "We want a thriving high school community where students are excited and engaged by at least one thing every day and they have at least one adult who they have an authentic connection to," he says. "It's our job to push kids to be their best."

★ Paul Adler, director

La pasión del Sr. Adler por la educación se remonta a su infancia cuando, después de jugar al baloncesto en el vecindario con sus amigos, a menudo daba clases de matemáticas a sus compañeros de equipo en la acera. "Mis amigos a menudo se quejaban de las matemáticas, así que yo les ayudaba a explicárselas", dice Adler, que llegó a ser maestro de matemáticas a través de Teach For America y más tarde fue director fundador de una escuela secundaria en Brooklyn. "A veces los niños se relacionan mejor con otros niños".

Después de pasar los últimos años como entrenador y mentor de directores de escuela, Adler está ansioso por volver a trabajar detrás del escritorio. "Echaba de menos la energía de una escuela, los niños, la enseñanza y el aprendizaje", dice Adler, que se ha reunido con el personal de SHS durante todo el verano. "Queremos una comunidad de escuela secundaria próspera en la que los estudiantes estén entusiasmados y comprometidos con al menos una cosa cada día y tengan al menos un adulto con el que tengan una conexión auténtica", dice. "Nuestro trabajo es empujar a los niños a dar lo mejor de sí mismos".

“¿Cuál es su forma favorita de recargar pilas?”

“Medito por la mañana. Me pongo auriculares con cancelación de ruidos y me desconecto durante unos minutos.”

★ Amanda Engleman, School Counselor

Mrs. Engleman began her career in education as a Spanish teacher, which unexpectedly led her down the school counseling path. "Being a teacher made me realize the positive impact I could have on students and how they feel about themselves," she says. "It's so important to reach the kids we work with while in school and, as a counselor, I feel empowered to help my students reach their academic and personal goals."

For the past 10 years, Engelman has worked at a school in Manhattan and now she's excited to join the staff at Suffern High School. "I love watching students grow and seeing them evolve over the years," she says. "They're our greatest teachers and I find myself learning from them every day."

★ Amanda Engleman, consejera escolar

La Sra. Engleman comenzó su carrera en la educación como maestra de español, lo que inesperadamente la llevó por el camino de la consejería escolar. "Ser maestra me hizo darme cuenta del impacto positivo que podía tener en los estudiantes y en cómo se sienten consigo mismos", dice. "Es tan importante llegar a los niños con los que trabajamos mientras están en la escuela y, como consejera, me siento empoderada para ayudar a mis estudiantes a alcanzar sus objetivos académicos y personales".

Durante los últimos 10 años, Engelman ha trabajado en una escuela en Manhattan y ahora se complace en unirse al personal de Suffern High School. "Me encanta ver crecer a los estudiantes y verlos evolucionar a lo largo de los años", dice. "Ellos son nuestros mejores maestros y me encuentro aprendiendo de ellos todos los días".

“¿Cuál es su forma favorita de recargar pilas?”

“Tengo dos hijas y me encanta salir a pasear en familia cuando tenemos tiempo. El ejercicio es súper importante para mí y si puedo combinarlo con tiempo en familia, ¡me apunto!”

What's your favorite way to recharge?

I have two daughters and I love to go for walks as a family when we have time. Exercise is super important to me and if I am able to combine it with family time, I'm all in.!





★ Leila Rodriguez, School Counselor

When it comes to wellness, Ms. Rodriguez is the real deal in both mind and body: in addition to working as a school counselor, she's also a certified yoga teacher. (Her practice has taken her to locations as far flung as Greece and the Bahamas.) Born and raised in the Bronx, Rodriguez is fluent in Spanish and looks forward to bringing her eleven years of experience working with kids to Suffern High School. "My main goal is for students to feel connected and safe in their learning environment in pursuit of achieving academic success," she says. "I love motivating students through their journey of self discovery and growth and empowering them in dismantling barriers that could potentially disrupt their success."

★ Leila Rodriguez, consejera escolar

Cuando se trata de bienestar, la Sra. Rodriguez es auténtica en mente y cuerpo: además de trabajar como consejera escolar, también es maestra certificada de yoga. (Su práctica la ha llevado a lugares tan lejanos como Grecia y las Bahamas). Nacida y criada en el Bronx, Rodriguez habla español con fluidez y está deseando aportar a Suffern High School sus once años de experiencia trabajando con niños. "Mi objetivo principal es que los estudiantes se sientan conectados y seguros en su entorno de aprendizaje en busca del éxito académico", dice. "Me encanta motivar a los estudiantes durante su viaje de autodescubrimiento y crecimiento y empoderarlos en el desmantelamiento de las barreras que potencialmente podrían interrumpir su éxito".

What's your favorite way to recharge?

I practice yoga, journal, travel and spend quality time with my loved ones!

“¿Cuál es su forma favorita de recargar pilas?”

“¡Practico yoga, escribo en mi diario, viajo y paso tiempo de calidad con mis seres queridos!”

★ EVEN MORE MOUNTIES!

This year, Suffern Central will welcome more than 20 new staffers to our buildings.

We're so happy you're here!

★ ¡AÚN MÁS MOUNTIES!

Este año, Suffern Central dará la bienvenida a más de 20 nuevos empleados a nuestros edificios.

¡Estamos muy contentos de que estén aquí!





NEWSLETTER OF THE SUFFERN CENTRAL SCHOOL DISTRICT
BOLETÍN INFORMATIVO DEL DISTRITO ESCOLAR CENTRAL DE SUFFERN

45 Mountain Avenue, Hillburn, NY 10931
(845) 357-7783 | www.sufferncentral.org



NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
MONSEY, NY
10952
PERMIT NO. 1059

CURRENT RESIDENT

Suffern Central School District



Suffern High School Students
Left to right: Dylan P., Eli S., Jamie M. and Ayla M.

Estudiantes de Suffern High School
Izquierda a derecha: Dylan P., Eli S., Jamie M., Ayla M.